

Článek 2.

Československá vláda bude blahovolně vyřizovati žádosti o povolení dovozu tašek všeho druhu a páleného vápna z Německa.

Článek 3.

Tato dodatková úmluva bude ratifikována. Vstoupí v účinnost desátého dne po výměně ratifikačních listin, jež bude provedena v Praze, a zůstane v účinnosti po dobu trvání hospodářské dohody z 29. června 1920, pokud jedna ze smluvních vlád tuto dodatkovou úmluvu celou neb její části nevypoví k 1. kteréhokoliv měsíce se lhůtou jednoměsíční. Smluvní vlády uvedou však tuto dodatkovou úmluvu v prozatímní účinnost již před výměnou ratifikačních listin s platností od 22. května 1933.

Čemuž na svědomí podepsali zmocněnci tuto dodatkovou úmluvu ve dvou prvořaděch v československém a německém jazyku.

V Berlíně, dne 8. května 1933.

Za československou vládu:
Dr. V. MASTNÝ v. r.

Za německou vládu:
RITTER v. r.

Artikel 2.

Die čechoslovakische Regierung wird Anträge auf Bewilligung der Einfuhr von Dachziegeln aller Art und von Branntkalk aus Deutschland wohlwollend behandeln.

Artikel 3.

Diese Zusatzvereinbarung soll ratifiziert werden. Sie tritt am zehnten Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden, der in Prag erfolgen soll, in Kraft und bleibt für die Dauer des Wirtschaftsabkommens vom 29. Juni 1920 in Geltung, sofern nicht eine der vertragschließenden Regierungen diese Zusatzvereinbarung ganz oder teilweise mit einer Frist von einem Monat zum 1. eines Monats kündigt. Die vertragschließenden Regierungen werden jedoch diese Zusatzvereinbarung vor Austausch der Ratifikationsurkunden mit Wirkung vom 22. Mai 1933 ab vorläufig anwenden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diese Zusatzvereinbarung in doppelter Urschrift in deutscher und čechoslovakischer Sprache unterzeichnet.

Berlin, den 8. Mai 1933.

Für die Deutsche Regierung:
RITTER m. p.

Für die čechoslovakische Regierung:
Dr. V. MASTNÝ m. p.

80.

Vyhláška ministra zahraničních věcí
ze dne 10. května 1933

o mezinárodní působnosti dodatkové úpravy k prozatímní úpravě obchodních styků mezi republikou Československou a královstvím Dánským ze dne 18. dubna 1925, sjednané dne 4. července 1932.

Dodatková úprava k prozatímní úpravě obchodních styků mezi republikou Československou a královstvím Dánským ze dne 18. dubna 1925, sjednaná dne 4. července 1932 a uvedená v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 15. července 1932, č. 119 Sb. z. a n., byla

po schválení Národním shromážděním ratifikována prezidentem republiky dne 31. března 1933; ratifikace byla notifikována dánské vládě dne 2. května 1933, čímž tato úprava nabyla uvedeným dnem mezinárodní působnosti.

Dr. Beneš v. r.